

**CDS Code:**           **AFFIX LABEL HERE**  
**County name:**       or type information  
**District name:**     or contact CDE for assistance  
**School name:**

**Page 1 of 4**

Language Census (LC) data may be submitted to the California Department of Education (CDE) using the LC Data Entry Assistant (LCDEA) software provided by CDE. Internet access and Windows 95 (or later version of Windows) are required in order to use this software. If you choose to use this software application, do NOT submit any paper forms.

Please check our site at <http://www.cde.ca.gov/ds/dc/lc/lcdeanews.asp> for more information on the LCDEA software.

If you are using the **LCDEA software**, submit completed data via the LCDEA software on or before **April 3, 2001**.

If you are **not using the LCDEA software**, complete and return this original form to CDE on or before **April 3, 2001** to:

Educational Demographics Office  
 California Department of Education  
 P.O. Box 944272  
 Sacramento, CA 94244-2720

**Data submission assistance:**

Nancy Chiu, (916) 327-0208       nchiu@cde.ca.gov

**English learner program and policy information:**

David Dolson, (916) 654-3883     ddolson@cde.ca.gov  
 Lauri Burnham, (916) 654-8787   lburnham@cde.ca.gov

**Check the correct submission option below:**

- No English learner (EL) or Fluent-English Proficient (FEP) students enrolled as of March 1, 2001.**  
 Complete the contact information and certification below and submit only this page of the form by April 3, 2001.
- OR..**
- English learner (EL) and/or Fluent-English Proficient (FEP) students enrolled as of March 1, 2001.**  
 Complete the contact information, certification, and Parts 1 through 5 and submit by April 3, 2001.

Contact Information
Print name of person completing form
Phone
Date

Certification Of Language Census	
<b>Certification</b> - I hereby certify that the data reported on this form are accurate. (If school data are compiled by the district office, a single cover letter which certifies the accuracy of the data for all schools may be submitted instead of an individual certification for each school.)	
Signature	Printed name
Title	Date

**Primary Language Codes** (only these codes may be used in Part 1 and Part 5)

<u>Code</u>	<u>Language</u>	<u>Code</u>	<u>Language</u>	<u>Code</u>	<u>Language</u>
11	Arabic	23	Hmong	06	Portuguese
56	Albanian	24	Hungarian	28	Punjabi
12	Armenian	25	Ilocano	45	Rumanian
42	Assyrian	26	Indonesian	29	Russian
13	Burmese	27	Italian	30	Samoan
03	Cantonese	08	Japanese	52	Serbo-Croatian (Serbian)
36	Cebuano (Visayan)	09	Khmer (Cambodian)	01	Spanish
54	Chaldean	50	Khmu	46	Taiwanese
20	Chamorro (Guamanian)	04	Korean	32	Thai
39	Chaozhou (Chiuchow)	51	Kurdish	57	Tigrinya
14	Croatian	47	Lahu	53	Toishanese
15	Dutch	10	Lao	34	Tongan
16	Farsi (Persian)	07	Mandarin (Putonghua)	33	Turkish
17	French	48	Marshallese	38	Ukrainian
18	German	44	Mien (Yao)	35	Urdu
19	Greek	49	Mixteco	02	Vietnamese
43	Gujarati	40	Pashto	99	All other non-English languages
21	Hebrew	05	Pilipino (Tagalog or Filipino)		
22	Hindi	41	Polish		



**Part 2 English Learners' Instructional Information**

3 Total English learners from Part 1, row 1, column r . . . . . 3

**A. Number of English Learners Enrolled in Specific Instructional Settings**  
 Choose the row that most closely describes the placement of English learners reported in Part 1 as required by Education Code sections 300-340. Count each English learner only once.

4	Structured English Immersion . . . . .	4	
5	Alternative Course of Study . . . . .	5	
6	English Language Mainstream Class - Students Meeting Criteria . . . . .	6	
7	English Language Mainstream Class - Parental Request . . . . .	7	
8	Other Instructional Settings . . . . .	8	
9	<b>Total English learners</b> (Sum of rows 4 through 8 - must also match row 1, col r & row 16)	9	

Row 1, col. r and row 9 must match

**B. English Learners Receiving Instructional Services**  
 Choose the row that most closely describes the services received by the English learners reported in Part 1. Count each English learner only once.

English learners receiving services from teachers reported in Part 5

10	English Language Development (ELD). . . . .	10	
11	ELD and Specially Designed Academic Instruction in English (SDAIE) . . . . .	11	
12	ELD and SDAIE with Primary Language (L1) Support . . . . .	12	
13	ELD and Academic Subjects through the Primary Language (L1) . . . . .	13	
14	Instructional services other than those defined in rows 10 - 13 . . . . .	14	
15	Not receiving any English learner services. . . . .	15	
16	<b>Total English Learners</b> (Sum of rows 10 through 15 - must also match row 1, col r & row 9)	16	

Row 9 and 16 must match

**Part 3 Students Redesignated**

17 Enter the total number of English learners redesignated as fluent-English proficient students since the last census (March 1, 2000). Include those who are no longer enrolled at the school (i.e., graduated or moved). 17

**Part 4 Oral English Proficiency (check only one box)**

18	<input type="checkbox"/>	a. This school uses one or more of the following oral language assessment instruments in English for initial identification of ELs and FEP students: BSM I-II (K-12); LAS I-II (K-12); Pre LAS (ages 4-6); BINL (K-12); IPT I-II (K-12); Pre IPT (ages 3-5); QSE (K-6) and/or Woodcock-Munoz Language Survey (PreK-12).
	<input type="checkbox"/>	b. This school uses an <b>alternative instrument or procedure</b> for initial identification of ELs and FEP students. The district has on file a current <b>CDE approved waiver</b> to use the alternative instrument or procedure.
	<input type="checkbox"/>	c. This school uses a method <b>other</b> than those identified above in a. and b. for initial identification of ELs and FEP students.

**Part 5 Teachers and Bilingual Paraprofessionals Providing Services to English Learners**

*ONLY report **EL teachers and paraprofessionals** who provide services to English learners reported in Part 2 rows 12 through 15. **Each teacher should only be counted once** in all of Part 5. If a teacher holds a CTC bilingual, SDAIE or ELD authorization and is **not** providing services directly to English learners at the school, **DO NOT** report the teacher on this form.*

**A. Teachers Providing Primary Language Instruction to ELs and Bilingual Paraprofessionals Providing Services to ELs**  
 (teachers who provide instruction to students identified in Part 2, row 13)

Language of Instruction		Teachers providing Primary Language Instruction		Bilingual Paraprofessionals	
Code	Language name	Teachers with a CTC Bilingual Authorization	Teachers in training for a CTC Bilingual Authorization	Paraprofessionals (aides) teamed with teachers reported in column d	All other bilingual paraprofessionals (aides)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27	<b>Total L1 teachers</b> (Sum of rows 19 - 26)				

28	<b>Total teachers providing Primary Language instruction</b> (Sum of row 27, column c and column d)	
----	--	--

**DO NOT** count these teachers in rows 29 through 31 below.

**B. Teachers Providing ELD and/or SDAIE Instruction to English Learners**  
 (teachers who provide instruction to students identified in Part 2, rows 10 through 12)

Authorization/Certificate		SDAIE and ELD	SDAIE Only	ELD Only	Total by authorization/certificate (columns a + b + c)
		(a)	(b)	(c)	(d)
29	Teachers with a CTC SDAIE or ELD teaching authorization				
30	Teachers with an SB 1969/395 Certificate of Completion				
31	Teachers in training for SDAIE or ELD teaching				
32	<b>Total teachers providing ELD and/or SDAIE instruction to English learners</b> (Sum of rows 29 - 31)				

**C. Summary of Teachers Providing Instructional Services to English Learners**  
 (teachers who provide instruction to students identified in rows 28 and 32)

33	Teachers providing Primary Language instruction to English learners (Row 28)	33	
34	Teachers providing ELD and/or SDAIE instruction to English learners (Row 32)	34	
35	<b>Total number of teachers providing instructional services</b> (Sum of row 33 and row 34)	35	